

Distr.  
GENERAL

CBD/COP/DEC/14/10  
30 November 2018

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



### مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الرابع عشر

شرم الشيخ، مصر، 17-29 نوفمبر/تشرين الثاني 2018

البند 25 من جدول الأعمال

#### مقرر معتمد من مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

المقرر 10/14 المسائل الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة الواردة فيها، ولا سيما الهدف 14،<sup>1</sup>

إذ يشير أيضاً إلى المقرر 10/13 بشأن الحطام البحري والضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية والمقرر

11/13 بشأن التنوع البيولوجي في مناطق المياه الباردة،

وإذ يلاحظ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة لدعم تنفيذ الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة،<sup>2</sup>

وإذ يشير أيضاً إلى قرار جمعية الأمم المتحدة للبيئة 7/3 بشأن القمامة البحرية والجزيئات البلاستيكية، لا سيما الدعوة الموجهة إلى المنظمات والاتفاقيات الدولية والإقليمية ذات الصلة، بما في ذلك اتفاقية التنوع البيولوجي، حسب الاقتضاء، وفي إطار ولاياتها، من أجل زيادة إجراءاتها لمنع القمامة البحرية واللدائن الدقيقة والحد منها ومن وتأثيراتها الضارة، والتنسيق، عند الاقتضاء، لتحقيق هذه الغاية، وكذلك قرار إنشاء فريق خبراء مخصص مفتوح العضوية في إطار جمعية الأمم المتحدة للبيئة لمواصلة دراسة عواقب محاربة قمامة البلاستيك البحري واللدائن الدقيقة من جميع المصادر، وخاصة المصادر البرية والخيارات المطروحة بشأنها،

1 - بحث الأطراف على زيادة جهودها فيما يتعلق بما يلي:

(أ) تجنب الحطام البحري وتقليله إلى أدنى حد وتخفيف حدته، ولا سيما التلوث الناجم عن المواد البلاستيكية، على التنوع البيولوجي والموائل البحرية والساحلية؛

(ب) معالجة الآثار المحتملة للتعدين في قاع البحار على التنوع البيولوجي البحري؛

(ج) حماية التنوع البيولوجي في مناطق المياه الباردة، مع الإشارة بصفة خاصة إلى إبرام اتفاقية منع الصيد غير المنظم في أعالي البحار في المحيط المتجمد الشمالي الأوسط؛

<sup>1</sup> انظر قرار الجمعية العامة [1/70](#) المؤرخ 25 سبتمبر/أيلول 2015 بعنوان "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030".

<sup>2</sup> انظر قرار الجمعية العامة [312/71](#) المؤرخ 6 يوليه/تموز 2017.

2- يرحب بعمل فريق خبراء جمعية الأمم المتحدة للبيئة المفتوح العضوية المخصص للقمامة البحرية ويطلب إلى الأمانة التنفيذية إبلاغ فريق الخبراء بالأعمال ذات الصلة التي تضطلع بها الاتفاقية، وكذلك المساهمة، حسب الاقتضاء، في أعمال فريق الخبراء، فيما يتعلق، ضمن أمور أخرى، بالقرار 7/3 الصادر عن جمعية الأمم المتحدة للبيئة بشأن القمامة البحرية واللدائن الدقيقة؛

3- يرحب بالتقدم المحرز في أعمال السلطة الدولية لقاع البحار، ولا سيما بشأن مشاريع القواعد المتعلقة باستغلال الموارد المعدنية في المنطقة؛

4- يقر بالحاجة إلى المزيد من البحوث المتعلقة بآثار الحطام البحري، بما في ذلك المواد البلاستيكية واللدائن الدقيقة، على التنوع البيولوجي والموائل البحرية والساحلية، ويشدد على الحاجة إلى تنظيف وإزالة الحطام البحري، حيثما كان ذلك ملائماً وعملياً، وعلى أن هذه الجهود تعتبر ملحة بصفة خاصة حيثما يشكل الحطام البحري تهديداً للتنوع البيولوجي والموائل البحرية والساحلية الحساسة؛

5- يحيط علماً بعمل الأمانة التنفيذية، ويطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تواصل العمل على تجميع المعلومات وتوليئها فيما يتعلق بما يلي:

(أ) آثار الضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي ووسائل الحد من هذه الآثار والتخفيف من حدتها؛<sup>3</sup>

(ب) الخبرات المتعلقة بتطبيق التخطيط المكاني البحري؛<sup>4</sup>

6- يشجع الأطراف، ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة على الاستفادة من المعلومات الملاحظة أعلاه، بما في ذلك في جهودها الرامية إلى تجنب وتقليل آثار الضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية والتخفيف من حدتها وتطبيق التخطيط المكاني البحري، تمسياً مع المقرر 9/13؛

7- يرحب بعمل الأمانة التنفيذية في تجميع معلومات عن تعميم التنوع البيولوجي في مصايد الأسماك، بما في ذلك من خلال نهج النظام الإيكولوجي لمصايد الأسماك،<sup>5</sup> ويشجع الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى الاستفادة من هذه المعلومات؛

8- يرحب بأنشطة بناء القدرات والشراكة التي يسهلها الأمانة التنفيذية من خلال مبادرة المحيطات المستدامة على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية بالتعاون مع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية، ويعرب عن امتنانه لحكومات اليابان وفرنسا وجمهورية كوريا والسويد، وللاتحاد الأوروبي والعديد من الشركاء الآخرين لتقديمهم الدعم المالي والتقني لتنفيذ أنشطة بناء القدرات والشراكة في إطار المبادرة المستدامة للمحيطات؛ ويطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تواصل هذه الأنشطة، بما في ذلك بشأن مواضيع محددة تتعلق بالحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي البحري والساحلي؛

9- يرحب أيضاً بالجهود التعاونية بين الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والاتفاقيات وخطط العمل الإقليمية بشأن البحار وهيئات مصايد الأسماك الإقليمية ومشروعات/برامج النظم الإيكولوجية البحرية الكبيرة والمبادرات الإقليمية الأخرى ذات الصلة، لتعزيز التعاون عبر القطاعات على المستوى الإقليمي من أجل تسريع إحراز تقدم نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة ذات الصلة، بما في ذلك من خلال الحوار العالمي لمبادرة

<sup>3</sup> CBD/SBSTTA/22/INF/13.

<sup>4</sup> CBD/SBSTTA/22/INF/14.

<sup>5</sup> "تجميع وتوليئ الخبرات في مجال تعميم التنوع البيولوجي في مصايد الأسماك" (CBD/SBSTTA/22/INF/15).

المحيطات المستدامة مع منظمات البحار الإقليمية وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية، ويطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تحيل نتائج الاجتماعين الأول والثاني للحوار العالمي لمبادرة المحيطات المستدامة إلى العمليات العالمية والإقليمية ذات الصلة وأن تتعاون مع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة والجهات المانحة لتيسير تنفيذ هذه النتائج على أرض الواقع؛

10 - يدعو منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية إلى المساهمة بالمعلومات العلمية والخبرات والدروس المستفادة، حسب الاقتضاء، بما في ذلك التقارير ذات الصلة من مدونة السلوك بشأن استبيان الصيد الرشيد، باعتبارها معطيات لإعداد الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛

11 - يرحب بالتعاون بين منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وفريق خبراء مصائد الأسماك للجنة إدارة النظم الإيكولوجية في إطار الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والأمانة لدعم وتحسين التقارير عن تحقيق الهدف 6 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، ويطلب إلى الأمانة التنفيذية مواصلة هذا التعاون.